

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astatinfo

Nr. **63**

1/2014

## Input-Output-Tabelle

2011

## Tavola Input-Output

2011

Den Wirtschaftskreislauf in  
tabellarischer Weise abbilden

Rappresentare il sistema economico  
in forma tabellare

Die Input-Output-Tabelle ist eine vereinfachte Darstellung des Wirtschaftskreislaufs. Sie wird aus den Auf-

La tavola Input-Output è una rappresentazione semplificata del sistema economico. Essa deriva analitica-

**Graf. 1 Vereinfachte symmetrische Input-Output-Tabelle  
Tavola Input-Output simmetrica semplificata**

	GÜTER UND DIENST- LEISTUNGEN BENI E SERVIZI	ENDVERWENDUNG/ENDNACHFRAGE IMPIEGHI FINALI/DOMANDA FINALE			GESAMT- VERWENDUNG TOTALE IMPIEGHI
GÜTER UND DIENSTLEISTUNGEN BENI E SERVIZI	Vorleistungen Costi intermedi	Konsum- ausgaben Spese per i consumi	Brutto- investitionen Investimenti lordi	Exporte Esportazioni	Gesamtver- brauch, -nachfrage Totale impieghi/ domanda
WERTSCHÖPFUNGS- KOMPONENTEN COMPONENTI DEL VALORE AGGIUNTO	Wertschöpfung Valore aggiunto				
INDIREKTE NETTOSTEUERN IMPOSTE INDIRETTE NETTE	Steuern auf Güter Imposte sui beni	Steuern auf Konsum Imposte sui consumi	Steuern auf Investitionen Imposte sugli investimenti	Steuern auf Exporte Imposte sulle esportazioni	Gesamte indirekte Steuerlast Totale oneri fiscali
IMPORTE IMPORTAZIONI	Importe Importazioni				
SUMME SOMMA	Gesamtauf- kommen, -angebot Totale risorse/ offerta				

© astat 2014 - Ir

kommens- und Verwendungstabellen analytisch abgeleitet und in Matrizen dargestellt. Sie bildet die wechselseitigen Beziehungen zwischen den einzelnen Wirtschaftssektoren ab und zeigt die zur Produktion eines bestimmten Gutes notwendigen Inputs sowie die übrigen Gütertransaktionen innerhalb einer Volkswirtschaft bzw. mit dem Rest der Welt. Die Input-Output-Tabelle und die daraus ableitbaren Verhältniszahlen sind somit eine wichtige Grundlage für die Wirtschaftsanalyse. Sie dienen zur Berechnung der direkten und indirekten Effekte, die von einer Änderung der Endnachfrage ausgehen.

So führt beispielsweise eine Erhöhung der Nachfrage nach Lebensmitteln von Seiten der privaten Konsumenten zu Produktionssteigerungen in der Lebensmittelindustrie. Diese benötigt ihrerseits für die Mehrproduktion zusätzliche Vorleistungen von anderen Wirtschaftszweigen (z.B. Landwirtschaft), welche ebenfalls zusätzliche Vorleistungen (z.B. Energie- und Wasserversorgung oder Groß- und Einzelhandel) benötigen. Das Ergebnis ist eine durch die Vorleistungsverflechtung aktivierte Produktion, die nun insgesamt genommen höher ist als die Erhöhung der Endnachfrage, von der ausgegangen wurde (Multiplikatoreffekt).

mente dalle tabelle delle risorse e degli impieghi e consiste di matrici che rappresentano le interrelazioni reciproche tra i vari settori economici, mostrando gli inputs necessari per la produzione di uno specifico prodotto così come le ulteriori transazioni di beni all'interno di un'economia o con il resto del mondo. La tavola Input-Output e gli indicatori percentuali che ne derivano sono pertanto una base fondamentale per l'analisi economica. Servono, infatti, per calcolare gli effetti diretti e indiretti prodotti da un cambiamento nella domanda finale.

Ad esempio: un aumento nella domanda di generi alimentari da parte del consumo privato porta ad un aumento della produzione nell'industria alimentare. Inoltre sono necessari beni intermedi aggiuntivi da altri settori economici (per esempio l'agricoltura) che appunto necessitano di ulteriori fattori produttivi (per esempio energia e approvvigionamento idrico oppure commercio all'ingrosso e al dettaglio). Il risultato è una produzione attivata dagli scambi intermedi che, considerata nel suo complesso, è più elevata rispetto all'aumento della domanda finale dalla quale è scaturita (effetto moltiplicativo).

Die Input-Output-Tabelle<sup>(1)</sup> wurde vom ASTAT in Zusammenarbeit mit dem „Istituto Regionale per la Programmazione Economica della Toscana (IRPET)“ erstellt. Die Tabelle ist in digitaler Form auf der Internetseite des ASTAT ([www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)) unter dem Themenbereich „BIP und volkswirtschaftliche Gesamtrechnung“ abrufbar.

L'ASTAT ha costruito la tavola Input-Output<sup>(1)</sup> in collaborazione con l'Istituto Regionale Programmazione Economica della Toscana (IRPET). La tavola in formato elettronico è disponibile online, nel sito dell'ASTAT ([www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)) all'interno della tematica "PIL e conto economico".

**Zwei Drittel des gesamten Südtiroler Imports stammen aus dem italienischen Raum**

Die Daten aus der Input-Output-Tabelle 2011 zeigen im Vergleich zu den vorhergehenden Ergebnissen<sup>(2)</sup> trotz Wirtschaftskrise in Europa keine wesentliche Änderung der Produktionsstruktur nach Wirtschaftszweigen.

**Due terzi dell'import totale altoatesino proviene dal territorio italiano**

I dati della tavola Input-Output 2011, se confrontati con quelli precedentemente pubblicati<sup>(2)</sup>, non evidenziano cambiamenti di rilievo nella struttura produttiva, nonostante la crisi economica in Europa.

(1) Methodische Vertiefungen, Zusammenhänge und praktische Anwendungen der Input-Output-Tabelle sind in der Publikation „Südtiroler Input-Output Tabelle - 2005“, ASTAT-Schriftenreihe Nr. 155, dargestellt. Die Input-Output-Tabelle 2011 wurde anhand der SUT-Methodologie (Supply and Use) erstellt.

Approfondimenti metodologici, utilizzi pratici e interconnessioni della tavola Input-Output sono contenuti nella pubblicazione "Tavola Input-Output per l'Alto Adige - 2005", collana ASTAT n.155. La tavola Input-Output 2011 è stata costruita secondo la metodologia SUT (Supply and Use).

(2) Siehe Publikation „Südtiroler Wirtschaft - 2012“, ASTAT-Schriftenreihe Nr. 197. Siehe auch „Strukturanalyse der Südtiroler Wirtschaft - Verwendung der Input-Output-Tabelle“, ASTAT-Info Nr. 13, 2012.

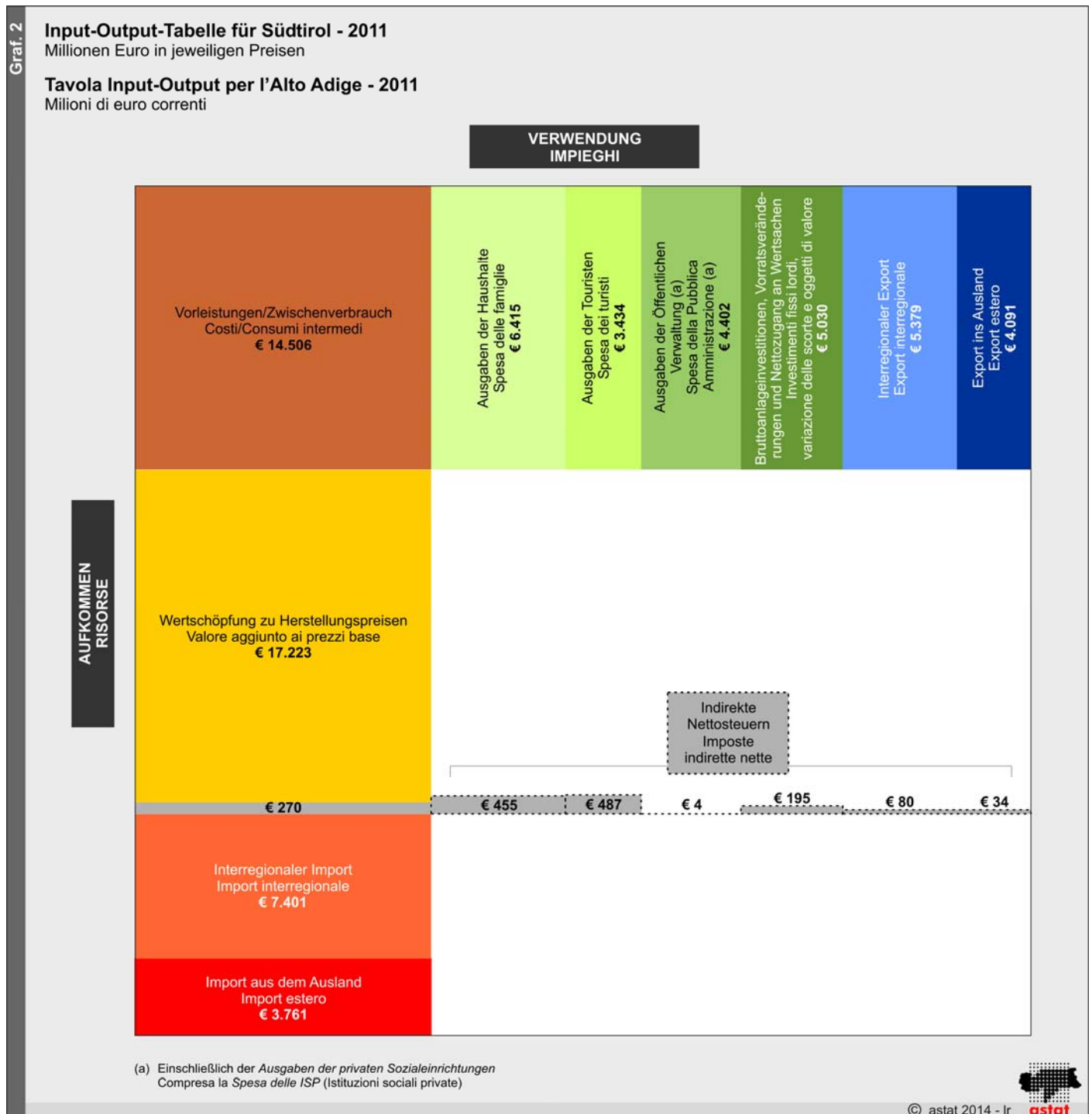
Vedasi pubblicazione "Rapporto sull'economia dell'Alto Adige - 2012", collana ASTAT n.197. Vedasi anche "Analisi strutturale dell'economia altoatesina - L'utilizzo della Tavola Input-Output", ASTAT-Info n. 13, 2012.

Bei der Produktion greift „das Unternehmen Südtirol“ auf Produkte zurück, die von außen (11,2 Milliarden Euro an Importen, davon 7,4 Milliarden Euro inter-regionaler Import und 3,8 Milliarden Euro Import aus dem Ausland) oder intern (14,5 Milliarden Euro an Vorleistungen) eingekauft werden.

Die angebotenen (in Südtirol produzierten oder importierten) Produkte werden größtenteils innerhalb Südtirols verbraucht, und zwar von den privaten Haushalten (6,9 Milliarden Euro) und der Öffentlichen Verwaltung (4,4 Milliarden Euro) bzw. in Investitionen angelegt (5,2 Milliarden Euro).

Per la produzione, "l'impresa Alto Adige" ricorre a prodotti acquistati dall'esterno (11,2 miliardi di euro di importazioni, di cui 7,4 miliardi di euro di importazioni interregionali e 3,8 miliardi di importazioni dall'estero) e al proprio interno (14,5 miliardi di euro di risorse).

I prodotti offerti (prodotti in Alto Adige o importati) sono consumati per la maggior parte in Alto Adige. Nello specifico: dalle famiglie per un valore pari a 6,9 miliardi di euro e dalla pubblica amministrazione per 4,4 miliardi di euro, mentre 5,2 miliardi di euro sono destinati agli investimenti.

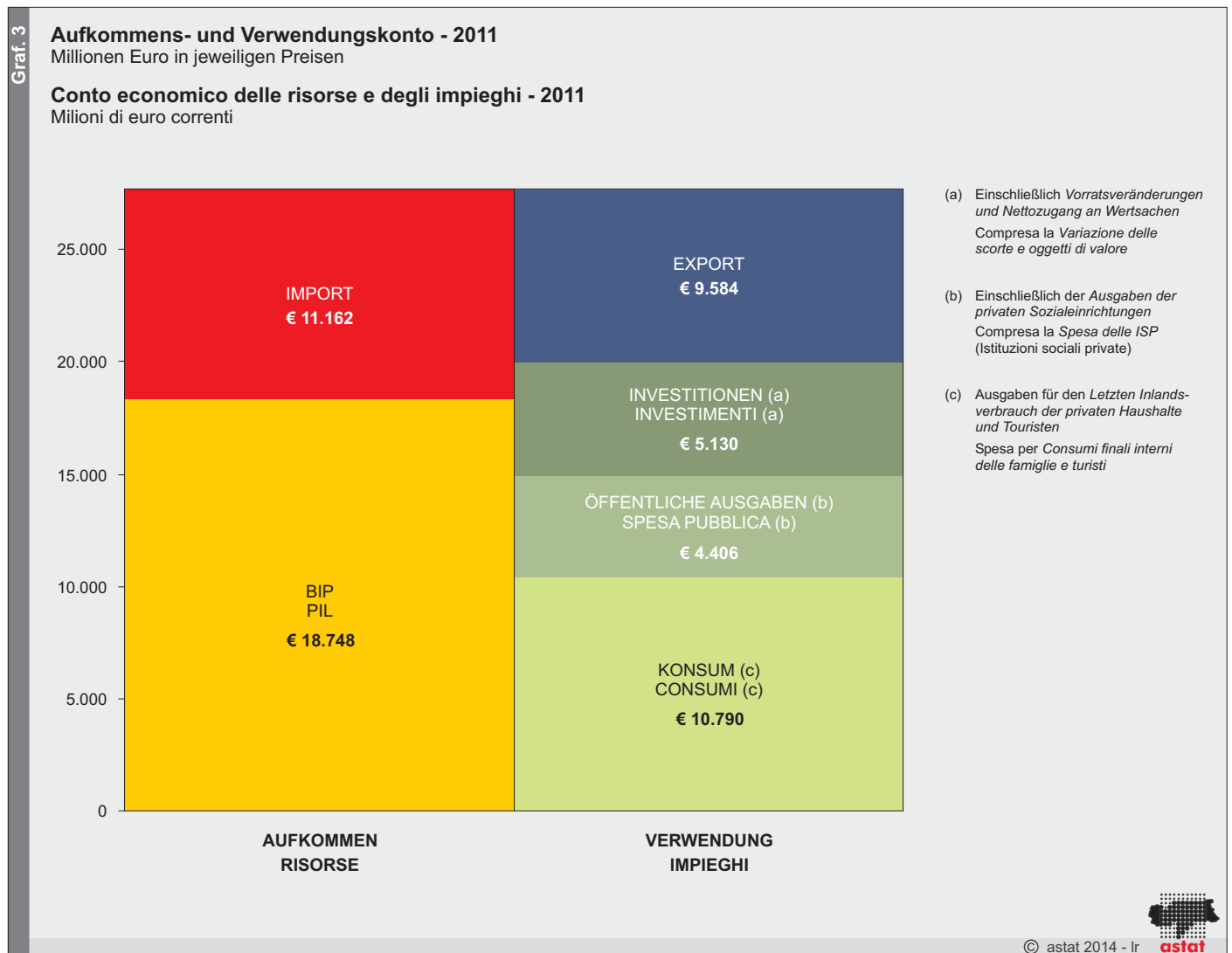


Weiters bestätigen die Daten die Bedeutung der touristischen Nachfrage: Die *Ausgaben der Touristen* betragen 3,9 Milliarden Euro und entsprechen 13,1% der Endnachfrage.

Der Anteil der außerhalb der Landesgrenzen verkauften Güter (9,6 Milliarden Euro an Ausfuhren), die überwiegend für den italienischen Markt bestimmt sind, ist bedeutend.

I dati confermano inoltre la rilevanza della domanda turistica: le spese dei turisti ammontano a 3,9 miliardi di euro e rappresentano il 13,1% della domanda finale.

Rilevante è anche la quota di beni venduti fuori dal territorio provinciale (9,6 miliardi di esportazioni), la maggior parte destinata al mercato italiano.



**Aufkommens- und Verwendungskonto - 2011**

Millionen Euro in jeweiligen Preisen

**Conto economico delle risorse e degli impieghi - 2011**

Milioni di euro correnti

GESAMTGRÖSSEN	Mio. Euro	%	AGGREGATI
Bruttoinlandsprodukt	18.748	62,7	Prodotto interno lordo
<i>Wertschöpfung zu Herstellungspreisen</i>	17.223	57,6	<i>Valore aggiunto ai prezzi base</i>
<i>Indirekte Nettosteuern</i>	1.525	5,1	<i>Imposte indirette nette</i>
Import	11.162	37,3	Import
<i>Interregional</i>	7.401	24,7	<i>Interregionale</i>
<i>Ausland</i>	3.761	12,6	<i>Estero</i>
<b>Aufkommen insgesamt</b>	<b>29.910</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale risorse</b>
Letzter Inlandsverbrauch	15.197	50,8	Consumi finali interni
<i>Ausgaben der privaten Haushalte</i>	6.870	23,0	<i>Spesa delle famiglie</i>
<i>Ausgaben der Touristen</i>	3.921	13,1	<i>Spesa dei turisti</i>
<i>Ausgaben der öffentlichen Verwaltungen (a)</i>	4.406	14,7	<i>Spesa delle Amministrazioni Pubbliche (a)</i>
Bruttoanlageinvestitionen	5.226	17,5	Investimenti fissi lordi
Vorratsveränderungen und Nettozugang an Wertsachen	-96	-0,3	Variatione delle scorte e oggetti di valore
Export	9.584	32,0	Export
<i>Interregional</i>	5.459	18,3	<i>Interregionale</i>
<i>Ausland</i>	4.124	13,8	<i>Estero</i>
<b>Verwendung insgesamt</b>	<b>29.910</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale impieghi</b>

(a) Einschließlich der *Ausgaben der privaten Sozialeinrichtungen*  
Compresa la *Spesa delle ISP* (Istituzioni sociali private)

Aufschlussreich ist die Schätzung des Handelsausbaus. Während die regionalen Gesamtrechnungen nur den *Nettoimport* (Import minus Export) enthalten, werden in der I-O-Tabelle sowohl der Import- als auch der Exportwert dargestellt, wobei zudem zwischen ausländischem (aus dem/ins Ausland) und interregionalem Herkunfts-/Zielgebiet (aus anderen/in andere Regionen Italiens) unterschieden wird. Die Daten zeigen die starke Abhängigkeit der lokalen von der gesamtstaatlichen Wirtschaft auf. Auf der Aufkommenseite stellen die *Importe* aus den italienischen Regionen rund zwei Drittel (66,3%) des gesamten *Imports* dar. Der Anteil der *Exporte* in die anderen italienischen Regionen ist etwas geringer (57,0%).

Es ist zudem erwähnenswert, dass der negative Saldo der Handelsbilanz (-1,6 Milliarden Euro) auf den Handelsaustausch mit den übrigen Regionen Italiens zurückzuführen ist (-1,9 Milliarden Euro). In Bezug auf den internationalen Handel ist die Differenz positiv (+0,4 Milliarden Euro).

Interessante ist die Stima der Werte betreffend gli scambi commerciali. Mentre nei conti regionali si dispone soltanto del dato relativo alle *Importazioni nette* (importazioni meno esportazioni), nella tavola I-O vengono esplicitati i valori sia dell'import che dell'export, distinguendo inoltre fra la provenienza/destinazione estera (da/vs. l'estero) ed interregionale (da/vs. le altre regioni italiane). I dati segnalano la forte dipendenza dell'economia locale da quella nazionale. Sul lato delle risorse, le *Importazioni* dalle regioni italiane rappresentano due terzi (66,3%) sul totale delle *Importazioni*. L'incidenza delle *Esportazioni* verso le altre regioni italiane è leggermente minore, pari al 57,0%.

Interessante inoltre notare come il saldo negativo della bilancia commerciale (-1,6 miliardi di euro) derivi dagli scambi commerciali con le altre regioni italiane (-1,9 miliardi di euro), mentre nel commercio internazionale il differenziale è positivo (+0,4 miliardi di euro).

Exportquote: Südtirol ist ein außenorientiertes Land

Export in percentuale del PIL: Alto Adige una provincia orientata all'esterno

Durch die Kombination der vorher beschriebenen Zusatzinformationen (*interregionaler und ausländischer Export/Import*) mit den *Ausgaben der Touristen* kann

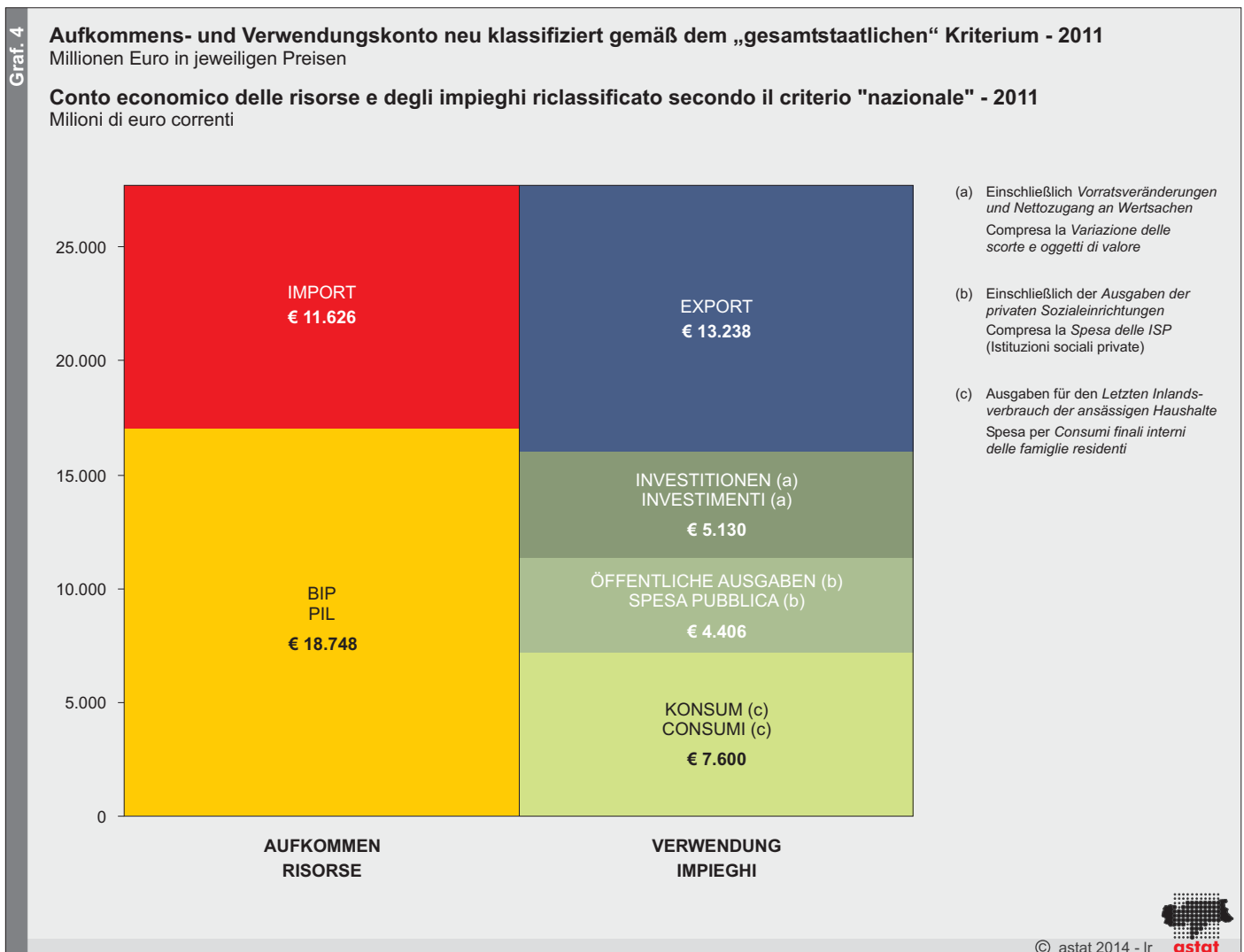
La combinazione delle informazioni aggiuntive sopra descritte (*Export/Import interregionale ed estero*) con la *Spesa dei turisti*, permette di riclassificare il conto

das Aufkommens- und Verwendungskonto neu klassifiziert und das sogenannte „gesamtstaatliche“ Kriterium übernommen werden. Bei diesem Schema werden die Ausgaben der Nicht-Wohnbevölkerung (Touristen) zum *Export* gezählt, während die Ausgaben der Wohnbevölkerung außerhalb der Landesgrenzen zum *Import* zählen. Folglich spricht man nicht mehr von den *Ausgaben der privaten Haushalte*, sondern von den *Ausgaben der ansässigen Haushalte*.<sup>(3)</sup>

Infolge dieser Bearbeitungsschritte weist die Handelsbilanz einen positiven Saldo von 1,6 Milliarden Euro auf. Dabei ist besonders der Saldo mit dem Ausland mit einem Aktivsaldo von 2,4 Milliarden positiv, während der Saldo mit den übrigen italienischen Regionen negativ bleibt (-0,8 Milliarden Euro).

risorse ed impieghi seguendo lo schema utilizzato a livello nazionale, il cosiddetto criterio "nazionale", nel quale la spesa dei non residenti (turisti) viene inclusa nelle *Esportazioni*, mentre quella effettuata fuori regione dai residenti viene attribuita alle *Importazioni*. Conseguentemente non si parla più di *Spesa delle famiglie*, ma di *Spesa delle famiglie residenti*.<sup>(3)</sup>

A seguito di queste operazioni la bilancia commerciale cambia segno e presenta un saldo positivo, pari a 1,6 miliardi di euro. Particolarmente positivo il saldo con l'estero, con un attivo di 2,4 miliardi, mentre nei confronti delle altre regioni italiane si continua a registrare un passivo (-0,8 miliardi di euro).



(3) Die (*Internen*) Ausgaben der Touristen werden unterteilt in: 1) Ausgaben der ansässigen Touristen (Binnenreiseverkehr), die zu den *Ausgaben der ansässigen Haushalte* gerechnet werden; 2) Ausgaben der nicht ansässigen Touristen (Einreiseverkehr), die dem *Export* zugerechnet werden. Die Schätzung der Ausgaben, die von der Wohnbevölkerung außerhalb der Landesgrenzen getätigt werden (Ausreiseverkehr), wird wie folgt zugewiesen: 1) auf der Aufkommensseite zum *Import*; 2) auf der Verwendungsseite zu den *Ausgaben der ansässigen Haushalte*. Die letzten verfügbaren Daten zu den Ausgaben der Touristen und den Ausgaben der Wohnbevölkerung außerhalb der Landesgrenzen beziehen sich auf das Jahr 2008.

La *Spesa (interna) dei turisti* si suddivide in: 1) spesa dei turisti residenti (turismo domestico) imputata alla *Spesa delle famiglie residenti*; 2) spesa dei turisti non residenti (turismo inbound) imputata alle *Esportazioni*. La stima della spesa dei residenti effettuata fuori regione (turismo outbound) viene imputata: 1) sul lato delle risorse, alle *Importazioni*; 2) sul lato degli impieghi, alla *Spesa delle famiglie residenti*. Gli ultimi dati disponibili relativi alla spesa dei turisti e alla spesa dei residenti fuori provincia si riferiscono all'anno 2008.

Der Übergang des Aufkommens- und Verwendungskontos vom Schema des Inlandsverbrauchs (der Haushalte und Touristen) zu jenem des „gesamtstaatlichen“ Verbrauchs (nur Wohnbevölkerung) wirkt sich auch auf die Interpretation der Exportfähigkeit eines Gebietes aus. Zieht man beispielsweise als Indikator die Exportquote heran, welche das Verhältnis zwischen Export und BIP wiedergibt, erhält man unterschiedliche Werte. Abhängig vom Exportwert, der bei der Berechnung verwendet wird, erhält man folgende Ergebnisse:

- **22,0%**, wenn nur der Export von Gütern ins Ausland berücksichtigt wird (unter Verwendung der Statistiken zum Außenhandel);
- **51,1%**, wenn auch der Export von Gütern in die anderen Regionen Italiens berücksichtigt wird (aufgrund des Aufkommens- und Verwendungskontos auf Basis der Input-Output-Tabelle);
- **70,6%**, wenn man auch die Ausgaben der Nicht-Wohnbevölkerung berücksichtigt (durch eine Neuklassifizierung des Aufkommens- und Verwendungskontos gemäß dem „gesamtstaatlichen“ Kriterium).

Im Vergleich dazu beträgt die Exportquote Italiens (inklusive Ausgaben der Nicht-Wohnbevölkerung) 28,4%.

Il passaggio del conto risorse-impieghi dallo schema con consumi interni (delle famiglie e dei turisti) a quello con consumi "nazionali" (solo dei residenti) ha effetto anche sull'interpretazione della capacità di esportare di un territorio. Introducendo, per esempio, l'indicatore, dato dal rapporto tra esportazioni e PIL, si ottengono valori divergenti. In particolare, a seconda del valore delle esportazioni utilizzato nel calcolo, si ottengono i seguenti risultati:

- **22,0%**, nel caso si considerino solo le esportazioni di beni verso l'estero (quando si utilizzano i dati delle statistiche sul commercio estero);
- **51,1%**, considerando anche le esportazioni di beni verso le altre regioni italiane (secondo il conto risorse-impieghi basato sulla tavola input-output);
- **70,6%**, aggiungendo i consumi dei non residenti (riclassificando il conto risorse-impieghi secondo il criterio "nazionale").

Il rapporto tra esportazioni e PIL in Italia (compresi i consumi dei non residenti) è pari a 28,4%.

#### Übersicht 2 / Prospetto 2

#### Aufkommens- und Verwendungskonto neu klassifiziert gemäß dem „gesamtstaatlichen“ Kriterium - 2011

Millionen Euro in jeweiligen Preisen

#### Conto economico delle risorse e degli impieghi riclassificato secondo il criterio "nazionale" - 2011

Milioni di euro correnti

GESAMTGRÖSSEN	Mio. Euro	%	AGGREGATI
Bruttoinlandsprodukt	18.748	61,7	Prodotto interno lordo
<i>Wertschöpfung zu Herstellungspreisen</i>	17.223	56,7	<i>Valore aggiunto ai prezzi base</i>
<i>Indirekte Nettosteuern</i>	1.525	5,0	<i>Imposte indirette nette</i>
Import (einschließlich der Ausgaben der Wohnbevölkerung außerhalb des Landes)	11.626	38,3	Import (inclusa spesa dei residenti effettuata fuori provincia)
<i>Interregional</i>	7.579	25,0	<i>Interregionale</i>
<i>Ausland</i>	4.047	13,3	<i>Estero</i>
<b>Aufkommen insgesamt</b>	<b>30.374</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale risorse</b>
Gesamtstaatlicher Verbrauch	12.006	39,5	Consumi nazionali
<i>Ausgaben der ansässigen Haushalte</i>	7.600	25,0	<i>Spesa delle famiglie residenti</i>
<i>Ausgaben der öffentlichen Verwaltungen (a)</i>	4.406	14,5	<i>Spesa delle Amministrazioni Pubbliche (a)</i>
Bruttoanlageinvestitionen	5.226	17,2	Investimenti fissi lordi
Vorratsveränderungen und Nettozugang an Wertsachen	-96	-0,3	Variazione delle scorte e oggetti di valore
Export (einschließlich der Ausgaben der Nicht-Wohnbevölkerung)	13.238	43,6	Export (inclusa spesa dei non residenti)
<i>Interregional</i>	6.767	22,3	<i>Interregionale</i>
<i>Ausland</i>	6.471	21,3	<i>Estero</i>
<b>Verwendung insgesamt</b>	<b>30.374</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale impieghi</b>

(a) Einschließlich der *Ausgaben der privaten Sozialeinrichtungen*  
Compresa la *Spesa delle ISP* (Istituzioni sociali private)

#### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Timon Gärtner, Tel. 0471 41 84 51.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

#### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:  
Timon Gärtner, tel. 0471 41 84 51.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e  
utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).